

Oponentský posudek bakalářské práce

K vypracování posudku mi jako oponentovi byla předložena bakalářská práce **Radany Olejárové** na téma *Expresivne jazykové prostriedky v diele Marka Vidojkovića*, Praha 2014, 55 str. Práce je psána ve slovenském jazyce.

Práce se zabývá expresivními jazykovými prostředky v díle současného srbského spisovatele Marka Vidojkoviće, zejména v jeho románu *Kandže*. Práce je rozdělena na část teoretickou, v níž se autorka věnuje definici pojmů z oblasti stylistiky, a část věnovanou rozboru konkrétních děl.

Teoretická část dokládá, že se autorka v dostatečné míře obeznámila s pojmy, které následně v práci používá. Přestože tato část práce nepřináší takřka nic objevného a působí spíše jako strohý přehled pojmů, má v práci své opodstatnění.

Další část je věnována rozboru expresivních jazykových prostředků v konkrétních dílech – převážně v románu *Kandže* a v menším rozsahu i v románu *Sve crvenkape su iste*. Marka Vidojkoviće si autorka zvolila jako spisovatele vnímaného kontroverzně právě z důvodu nadužívání expresivních jazykových prostředků, zejména vulgarismů. V úvodu si autorka také klade otázku, zda označení jeho děl za vulgární je opodstatněné či nikoli. V závěru pak konstatuje, že román *Kandže* je z velké části vulgární, ale to má svůj důvod, protože vulgarismy slouží k charakteristice postav.

Rozdělení románu na jednotlivé postavy a následná charakteristika jejich jazyka se pro autorku staly klíčem k rozboru románu, který osciluje mezi rozbohem literárním a rozbohem jazykovým. Tato určitá neujednocenost a nevyváženost by se z koncepčního hlediska dala autorce vytknout, neboť ani jedna strana rozboru není dotažena úplně do konce.

Je třeba ocenit práci, kterou si autorka dala s dohledáváním řady příkladů a citací, jejichž uvádění však místy působí mechanicky a není náležitě využito k dalšímu rozboru. Poněkud nezvykle ve vědecké práci, která se zabývá vulgarismy, působí jejich vytečkovávání v citacích i překladech, neboť nezasvěcený čtenář jen obtížně může rekonstruovat jejich podobu v cizím jazyce.

Přes výše uvedené výtky a drobné pravopisné chyby či překlepy, které práce obsahuje, pokládám tuto práci za přínosnou, **doporučuji ji k obhajobě a navrhuji známku velmi dobře.**